

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**

**КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ**  
**УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. АСТАФЬЕВА**  
**(КГПУ им. В.П. Астафьева)**

Филологический факультет

Выпускающая кафедра: кафедра английской филологии

**Стародубова Влада Евгеньевна**

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА**

**Формирование социокультурной компетенции при обучении чтению на**  
**иностранном языке в 5 классе**

Направление подготовки **44.03.05** Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы Русский язык и иностранный язык  
(английский язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой

к. филол. наук, доцент Бабак Т.П.

2020 г.



Руководитель

к. филол. наук, доцент Бабак Т.П.

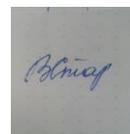


Дата защиты 23 июня 2020 г.

Обучающийся

Стародубова В.Е.

2020 г.



Оценка \_\_\_\_\_

Красноярск 2020

## СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| <b>Введение</b> .....  | 3  |
| <b>Глава 1 Теоретические основы формирования социокультурной компетенции в процессе чтения</b> ..... | 6  |
| 1.1 Понятие социокультурной компетенции.....   | 6  |
| 1.2 Факторы, влияющие на формирование социокультурной компетенции.....                               | 10 |
| 1.3 Реалии в языке и культуре.....   | 11 |
| 1.4 Чтение как вид деятельности. Критерии отбора текстов для чтения.....                             | 13 |
| 1.5 Возрастные особенности учащихся 5 классов.....   | 20 |
| <b>Глава 2 Формирование социокультурной компетенции при обучении чтению</b> .....                    | 22 |
| 2.1 Анализ УМК “Forward” (М.В., Вербицкая, Б. Эббс, Э. Уорелл, Э. Уорд) для 5 класса.....            | 22 |
| 2.2 Комплекс упражнений к текстам.....   | 30 |
| <b>Заключение</b> .....  | 35 |
| Список используемых источников.....  | 37 |
| Приложение 1.....  | 40 |
| Приложение 2.....  | 41 |
| Приложение 3.....  | 42 |
| Приложение 4.....  | 42 |
| Приложение 5.....  | 43 |
| Приложение 6.....  | 43 |
| Приложение 7.....  | 44 |
| Приложение 8.....  | 44 |

## Введение

Для успешного общения необходимо не только говорить на языке собеседника, но и иметь общее представление о мире. 1990-е годы коренным образом изменили социокультурный контекст изучения языков международного общения в России и других, особенно европейских странах, что неизбежно привело к появлению новых потребностей в изучении языков и культур. Сегодня принцип культуросообразности становится одним из ведущих принципов обучения и воспитания.

В начале нового столетия целью изучения иностранного языка больше не может быть передача языковых знаний и навыков или даже энциклопедическое развитие географической информации, ограниченное прежде всего суммой географических и исторических концепций и явлений. Центральным в педагогическом процессе должно стать формирование умения участвовать в межкультурном общении. Это особенно важно сейчас, когда смешение народов, языков, культур достигла беспрецедентных масштабов, и, как всегда, важной задачей стало воспитание терпимости к иностранным культурам, повышение интереса и уважения к ним, преодоление чувства раздражения от избыточности, недостаточности или просто разнообразия других культур. Это то, что привлекло всеобщее внимание к межкультурному общению.

Таким образом, идея о необходимости социокультурного образования на иностранном языке постепенно начинает приобретать аксиоматичное звучание, поскольку обучение общению на иностранном языке в истинном смысле этого слова подразумевает овладение социокультурными знаниями и навыками, без которых нет практического овладения языком.

Формирование социокультурной компетенции учащихся облегчается использованием различных текстовых материалов на уроках иностранного языка.

Использование текстов на уроках языка способствует:

1. Развитию воображения и способности к словесному творчеству через эмоционально сформированное восприятие языка и эффективное отношение к нему;
2. Пониманию языка как культурного феномена;
3. Повышению мотивации к изучению языка.

Кроме того, чтение на иностранном языке дает возможность взглянуть на мир с разных точек зрения и таким образом выявлять и распознавать межкультурные различия.

Итак, вышеизложенное позволяет утверждать, что текст является средством формирования социокультурной компетенции как одного из компонентов коммуникативной компетенции, в чем и заключается *актуальность* данной работы.

*Целью* нашего исследования является теоретическое обоснование и определение опытным путем эффективности использования текстов на английском языке в обучении чтению.

*Объектом* исследования является процесс формирования социокультурной компетенции в средней школе.

*Предметом* исследования является текст на английском языке как средство развития социокультурной компетенции

*Задачи* исследования:

- 1. изучить психолого-педагогическую литературу и методические материалы по теме исследования;
- 2. рассмотреть проблемы формирования социокультурной компетенции при преподавании иностранного языка в школе;
- 3. изучить чтение как вид речевой деятельности;
- 4. дать психолого-педагогические характеристики подросткового возраста;
- 5. проанализировать учебно-методический комплекс «Forward» на предмет использования текстов в обучении иностранному языку;

- 6. разработать дополнительный материал с использованием текстов страноведческой направленности для работы с УМК «Forward».

*Практическая* значимость исследования заключается в возможности использования его результатов в практике обучения учащихся иностранным языкам в средней школе.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения и приложений.

# **Глава 1 Теоретические основы формирования социокультурной компетенции в процессе чтения**

## **1.1 Понятие социокультурной компетенции**

Различные лингвисты и методологи внесли свой вклад в разработку концепции «социокультурной компетенции». Н. Хомский является основателем этого термина, который ввел его в обращение, подразумевая механизм врожденного мышления, который является основой для генерации базовых синтаксических структур [Chomsky N., 1972]. Компетенция рассматривается как скрытый внутренний механизм, противоположный «исполнению» - действительному функционированию языковых структур в речи. Первоначально термин означал способность выполнять определенную, в основном, лингвистическую деятельность, на родном языке.

Компетентный оратор / слушатель должен:

- 1) понимать / формировать множество типовых предложений;
- 2) иметь свою точку зрения относительно высказывания, то есть узнавать формальное сходство / различие в значениях двух предложений [Азимов Э.Г., Щукин А.Н., 2010].

Один из лингвистов, который поддерживает идеи Н. Хомского, который и по сей день сохранил свое влияние на теорию коммуникативных способностей, является Дж. МакКроски. Он утверждал, что «эффективность общения не является ни необходимым, ни достаточным условием для оценки компетенции. Человек может быть эффективным без компетенции и может быть компетентным без эффективности» [McCroskey J., 1982: 3]. Это утверждение следует за влиянием традиции школы Н. Хомского в отождествлении компетенции со знанием.

Другой методолог, который разработал теорию компетенций, включив в свою концепцию культуру, - Д. Хаймс. В его работе [Hymes D, 1972] четко прослеживается зависимость общения и культуры. Он утверждал, что члены

сообщества оценивают поведение других и ведут себя в соответствии с системой коммуникации, которая не ограничивается языковым кодом.

Он описал несколько правил и механизмов, которые являются основой коммуникативного поведения человека и определяют, является ли утверждение реально выполнимым (feasible), формально возможным (possible), подходящим, адекватным соответствующему контексту (appropriate), фактически выполненным (performed). Из них все, кроме первого, связаны с культурой.

Такие методисты как Н.В. Гуль и Л.Н. Полушина рассматривают социокультурную компетенцию как аспект коммуникативных способностей, который включает в себя такие специфические характеристики общества и его культуры, которые обнаруживаются в коммуникативном поведении членов этого общества [Гуль Н.В., 1998; Полушина Л.Н., 1995].

Особенная точка зрения у Г.В. Елизаровой. Она убедительно показывает существование социокультурного компонента как ядра, которое присутствует в структуре языковых, социолингвистических, дискурсивных, стратегических и социальных компетенциях и связывает их. Таким образом, социокультурная компетенция в работах Г.В. Елизаровой трактуется довольно широко и включает в себя следующие компоненты:

1) способность воспринимать отличное с положительными эмоциями; понять свое этноцентрическое восприятие отечественной и зарубежной культуры; рассматривать конфликт как прогрессивный, а не разрушительный элемент реальности; иметь дело с чувствами неопределенности и неуверенности;

2) знание компонентов культуры как феномена человеческого бытия и ценностей двух соседних культур, позволяющие анализировать все события, происходящие в конкретной культуре, в соответствии с ее параметрами;

3) навыки адекватной интерпретации и реагирования на культурно значимые события и отношения в реальном времени и аутентичных условиях в

соответствии со стандартами другой культуры в разговорных и не речевых аспектах общения [Елизарова Г.В., 1999].

Наконец, в работах В. В. Сафоновой, социокультурная компетенция - это способность сравнивать изученные языковые явления, интерпретировать межкультурные различия и адекватно действовать в ситуациях межкультурного общения [Сафонова В. В., 1996].

Из вышеизложенного можно сделать вывод, что термин «социокультурная компетенция» имеет многочисленные определения в трудах отечественных и зарубежных методистов и широко трактуется, поэтому необходимы определить объем и границы этой методологической концепции. В рамках данного исследования социокультурная компетенция будет рассматриваться как сочетание знаний, навыков, способностей и личностных качеств, которые обеспечивают общение на иностранном языке в различных ситуациях в соответствии с нормами языка и речи и культурными традициями носителей языка.

В области обучения иностранному языку проблема формирования социокультурной компетенции отражена в федеральных государственных стандартах, в которых социокультурная компетенция представлена в качестве компонента основной цели обучения иностранному языку, а именно, компонента коммуникативной компетенции [Муравьева Н.Г., 2011].

Социокультурная компетенция может быть сформирована с использованием конкретной методологической системы, которая должна разрабатываться с точки зрения социокультурного подхода к обучению и включать в себя иерархию целей и задач обучения, выбор содержания и принципов обучения, а также выбор метода обучения. В.В. Сафонова рассматривает положения социокультурного подхода к изучению иностранных языков, которые суммирует и излагает В.Ю. Шишениа.

1) необходимо изучить социокультурную среду для использования иностранного языка и социокультурный контекст языка в конкретной стране и национальной среде;

2) необходимы глобализация, гуманизация, экологизация и социологизация содержания изучения иностранных языков;

3) требуется развитие у учащихся самосознания как носителя социальных и индивидуальных социокультурных характеристик, его роли в качестве участника межкультурной коммуникации, умение использовать иностранный язык в качестве средства общения;

4) результатом социокультурного образования является социокультурная компетентность, которая позволяет субъектам проходить через социокультурные компоненты иностранного языка, предвидеть социокультурные препятствия в процессе межкультурного общения и возможности их преодоления, узнавать о социокультурных особенностях разных стран и народов и проводить социокультурное самообразование в других областях;

5) использование проблемных социокультурных задач: когнитивно-поисковых, когнитивно-исследовательских задач, коммуникативных ролевых игр, дискуссий;

6) необходима опора на дидактически ориентированный социологический анализ языковой среды для обучения иностранному языку, социальные функции иностранного языка в конкретной жизненной среде, социокультурные и коммуникативные потребности студентов, уровень социокультурного образования [Шишеня В.Ю., 2014].

Приказ Министерства образования от 2009 года в пункте «Социокультурные знания и навыки» гласит, что учащиеся овладевают способностями межличностного и межкультурного общения, используя знания национальных и культурных особенностей родных стран и стран изучаемых языков, приобретенные в процессе обучения и изучения иностранного языка и других дисциплин.

Знания включают в себя:

- места изучаемого иностранного языка в мире;
- общий фоновый словарь и реалии;

- социокультурная характеристика стран изучаемого языка;
- культуры стран, где говорят на изучаемом языке.

Были отмечены следующие навыки:

- умения описывать культуру своей страны на иностранном языке;
- возможность заметить сходства и различия в традициях стран родного языка и изучаемого языка;
- необходимость помогать гостям из-за рубежа в повседневном общении [Приказ Министерства образования ..., 2009].

## **1.2 Факторы, влияющие на формирование социокультурной компетенции**

Социокультурная компетенция имеет многокомпонентный состав. Чаще всего, большинство ученых выделяют в нем 3-4 основных компонента. Рассмотрим точку зрения А. Чейца, который считает, что социокультурная компетенция содержит следующие факторы:

1. лингвострановедческий: лексические единицы с социокультурной семантикой и способностью применяться в ситуациях межкультурного общения;
2. культурологический: социокультурный, историко-культурный, этнокультурный фон, знание традиций, обычаев людей изучаемого языка, информация о национальном характере, характеристиках повседневной жизни, уровне благосостояния населения, базовые ценности и оценки, характерные для членов этого общества;
3. социолингвистический: лингвистические характеристики социальных слоев, представителей разных поколений, полов, социальных групп, диалектов: речевые стереотипы, ситуационные, коммуникативные клише, речевой этикет, модели речевого поведения;
4. социально-психологический: знание социокультурно-специфических сценариев поведения, характерных для другой нации, использование методов общения, принятых в этой культуре [Воробьев Г. А, 2003].

Поэтому можно сделать вывод, что каждый фактор, который является частью структуры социокультурной компетенции, играет важную роль в ее развитии.

### **1.3 Реалии в языке и культуре**

Современным учителям необходимо знать лексические единицы с социокультурной семантикой - реалии - в преподаваемом ими языке для успешного обучения.

Как лингвистическое явление реалии относятся к категории безэквивалентной лексики. Они являются частью фоновых знаний и представляют собой значительный интерес при исследовании взаимодействия языка и культуры. «Специалисты все больше внимания уделяют социальной стороне языка, которая непосредственно отражает его взаимодействие с жизнедеятельностью народа на нем говорящего» [Аксенова Г.Н., 1990: 4].

Под безэквивалентной лексикой Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров понимают «слова, служащие для выражения понятий, отсутствующие в иной культуре и в ином языке, слова, относящиеся к частным культурным элементам, т.е. к культурным элементам, характерным только для культуры А и отсутствующим в культуре В, а также слова, не имеющие перевода на другой язык, одним словом, не имеют эквивалентов за пределами языка, к которому они принадлежат» [Верещагин Е.М., Костомаров В.Г., 1983: 53]. При этом отмечается, что характерной чертой безэквивалентных слов является их непереводаемость на другие языки с помощью постоянного соответствия, их несоотнесенность с некоторым словом другого языка. Но это не обозначает того, что они совсем непереводаемы. Само собой разумеется, что возможность правильно передать обозначения вещей, о которых идет речь в подлиннике, и образов, связанных с ними, предполагает знание действительности, изображенной в переводимом произведении. За этими знаниями, как в страноведении, так и в сопоставительном языкознании и теории перевода закрепилось определение «фоновых». Фоновые знания – это

«совокупность представлений о том, что составляет реальный фон, на котором разворачивается картина жизни другой страны, другого народа» [Федоров А.В., 1983: 146].

Частью фоновых знаний являются слова-реалии. В лингвистике существует несколько определений реалий.

Согласно определению О.С. Ахмановой, реалии – это «в классической грамматике разнообразные факторы, изучаемые внешней лингвистикой, такие, как государственное устройство страны, история и культура данного народа, языковые контакты носителей данного языка и т.п. с точки зрения их отражения в данном языке» [Ахманова О.С., 1966: 381].

Само слово «реалия» - латинское прилагательное среднего рода, множительного числа (realis-e; мн. realia - «вещественный», «действительный»), превратившееся под влиянием аналогичных лексических категорий в существительное. О.С. Ахманова отмечает, что реалии – это также предметы материальной культуры [Ахманова О.С., 1966].

По определению Г.Д. Томашина, реалии – это «названия присущих только определенным нациям и народам предметов материальной культуры, фактов истории, государственных институтов, имена национальных и фольклорных героев, мифологических существ и т.п.» [Томашин Г.Д., 1997: 13]. Таким образом, исследователь включает в понятие реалии наименования отдельных предметов, понятий, явлений быта, культуры, истории данного народа или данной страны.

Определение реалии дают и болгарские ученые С. Влахов и С. Флорин: «Реалии – это слова (и словосочетания), называющие объекты, характерные для жизни (быта, культуры, социального и исторического развития) одного народа и чуждые другому, будучи носителями национального и/или исторического колорита, они, как правило, не имеют точных соответствий (эквивалентов) в других языках, и, следовательно, не поддаются переводу на общем основании, требуя особого подхода» [Влахов С. Флорин С., 1986: 55].

В реалиях наиболее наглядно проявляется близость между языком и культурой: появление новых реалий в материальной и духовной жизни общества ведет к возникновению соответствующих слов в языке. Отличительной чертой реалии является характер ее предметного содержания. Реалии могут быть ограничены рамками даже отдельного коллектива или учреждения. Реалиям присущ и временной колорит [Томахин Г.Д., 1997]. Как языковое явление, наиболее тесно связанное с культурой, эти лексические единицы быстро реагируют на все изменения в развитии общества.

Таким образом, реалии представляют собой очень интересный и необычный слой лексики языка. Семантизация этих слов чрезвычайно важна для изучающих иностранный язык, т.к. они вызывают обычно трудности в понимании.

Комплексное изложение социокультурного материала на уроках иностранного языка позволит использовать необходимые знания в разговоре с носителем языка, выбрать правильную модель поведения в конкретной ситуации общения, точно понять культурные или исторические реалии при чтении на иностранном языке.

#### **1.4 Чтение как вид деятельности. Критерии отбора текстов для чтения**

Как известно, роль чтения в современном мире очень велика. Оно входит в сферу человеческой коммуникативной и социальной активности и играет важную роль в мире, богатом различными видами информации.

Чтение как вид речевой деятельности - получение информации из печатного текста. Такая активность отличается по многим критериям и, соответственно, может быть выполнена посредством разных типов чтения. В учебных заведениях основной целью обучения навыкам чтения является достижение правильного, не требующего перевода чтения. Другие виды чтения направлены на подготовку к вышеуказанному чтению и носят образовательный характер, они могут выступать в качестве средства изучения иностранного языка [Гордеева И.В., 2015].

Сам процесс чтения является сложным, многокомпонентным, потому что для понимания и анализа информации в тексте учащийся должен использовать знания грамматики иностранного языка, уметь определять тему, намерение автора и применять навыки компенсации непонятных частей текста с использованием контекста. Помимо поддержки и совершенствования у учащихся логических, семантических и когнитивных навыков, чтение с точки зрения методики служит основой для развития других навыков иностранных языков, а именно речи и письма.

Т. С. Серова выделяет следующие характеристики текстов:

- связность (как явление, возникающее между компонентами текста и развивающееся из взаимозависимости частей и целого);
- согласованность или целостность (как связь текста с одним предметом, формирующим смысл текста и проявляющимся в единстве темы);
- непрерывность (как свойство, которое позволяет читателю использовать свои базовые знания для понимания текста);
- полнота (как характеристика, которая проявляется в понимании содержания, формулировке выводов, оценке);
- наличие прагматического отношения (как проявление реакции читателя от понимания к действию);
- информативность (как актуальность и новизна информации для читателя) [Серова Т. С., 2009].

То, насколько сложными будут выбранные тексты, зависит от жанра и определенного стиля текста, также от структуры и формы. В связи с этим Н.Д. Гальскова и Н.И. Гез выделяют четыре функциональных стиля текстов: литературно-художественные, научно-популярные, научные и газетно-публицистические.

Рассмотри данные стили поподробнее.

1) Художественные тексты позволяют более наглядно и подробно рассмотреть и изучить специфику страны. Более детально познакомиться с

культурой и традициями. Уточнить знания и в других областях, таких как история, география, литература и др.

Поэтому рассказы или законченные отрывки из художественных произведений являются более предпочтительными при отборе текстов. Многие исследователи считают рассказы "настоящей литературой", так как в них наиболее критический взгляд на мир и людей, описывается житейский опыт и личные переживания.

Однако подобные тексты имеют и свои сложности. В них происходит сочетание двух видов информации: интеллектуальной и эмоциональной. Данные трудности требуют определенных пояснений, предтекстовых или же послетекстовых, а чаще всего некоторой адаптации.

При подборе наиболее подходящих художественных текстов, необходимо опираться на определенные требования:

- информативная содержательность;
- наличие сюжета с прямой последовательностью;
- логичное изложение, построенное по законам данного типа текста;
- наличие заголовка, соотносящегося с содержанием;
- наличие вводной части, с основной информацией о сюжете;
- наличие заключительной части, с определенными выводами по тексту;
- наличие, легко вычленимой семантической связи между смысловыми частями произведения.

2) Научно-популярные тексты адресованы массовому читателю, поэтому они написаны в увлекательной и доступной форме. В подобных текстах очень простой синтаксис и грамматика, легко читаемый подтекст и крайне малая экспрессивность, так же большая вероятность наличия графиков, статистических данных или же формул.

3) Научные тексты несут в себе две функции:

- фиксация и хранение научных знаний из различных областей науки;
- опосредованное общение ученых, способствующее дальнейшему развитию науки.

Внешним признаком научного текста является логичность построения информации. Говорящий заголовок, несущий в себе формулировку проблемы. Далее введение с основным тезисом, главная часть с четкой аргументацией тезиса и практической частью и заключение, содержащие в себе выводы по проделанной работе.

Особенности данного стиля это логичность повествования, использование специфической терминологии, сложный синтаксис и многократное повторение как тезиса, так и его аргументации. Поэтому использование данных текстов в школе довольно затруднительно. Более подходящими для школьников в научном стиле считаются: биографии ученых, истории открытий или статьи о различных достижениях в науке.

4) Наибольшую сложность для учащихся представляют собой тексты газетно-публицистического стиля, так как несут в себе специфику всех предыдущих стилей.

Чаще всего тексты данного стиля являются рассуждениями. Для подобных текстов необходимо доказывать, опровергать, развивать и подтверждать мысли. Также газетно-публицистические тексты содержат политическую и научную лексику, различные фразеологизмы и сленг, газетные штампы и клише.

Особенную трудность в данных текстах представляют интернационализмы, объем значения которых не совпадает с соответствующими значениями в родном языке [Гальскова Н.Д., Гез Н.И., 2006].

Очень важно при подборе текстов обращать внимание на проблематику, которую эти тексты затрагивают. Именно проблематика гарантирует адекватный отбор информации, как языковой, так и социокультурной. Чаще всего проблематика сводится к рассуждениям "Что вы можете сказать о ...?".

Также именно проблематика помогает отобрать тексты подходящие для определенного школьного возраста. Так, например, в рамках одной темы может

обсуждаться несколько проблем, некоторые из них будут актуальны для старшего школьного возраста, а некоторые для младшего или же среднего.

Правильно подобранные проблемные тексты обеспечат учащихся фактическими знаниями из любой области и так же помогут в создании собственных речевых произведений [Солова Е.Н., 2005].

Целей обучения чтению на иностранном языке может быть несколько: подготовить учащихся к наиболее эффективному восприятию аутентичных текстов на английском языке, которые им нужны для работы, учебы или просто для удовольствия; расширить словарный запас и способствовать развитию навыков письма; сформировать понимание функционирования предложений и текстов в целом. Исходя из этих целей, можно выделить несколько видов чтения:

- Просмотровое: включает в себя получение общего представления о теме и круга вопросов, рассматриваемых в тексте. Это чтение свободно и избирательно. Обычно это происходит после первого знакомства с содержанием, чтобы определить, есть ли в тексте интересная информация или нет.
- Ознакомительное: чтение, при котором объектом внимания читателя становится весь речевой продукт, без настройки на получение определенной информации. Основная коммуникативная задача этого типа чтения состоит в том, чтобы извлечь основную информацию, содержащуюся в нем, в результате быстрого чтения всего текста, то есть выяснить, какие вопросы обрабатываются в тексте и как, что конкретно сказано об этих вопросах и т. д.. Требуется умения различать первичную и вторичную информацию.
- Изучающее: обеспечивает наиболее полное и точное понимание всей информации, содержащейся в тексте, и ее критическое отражение. Это вдумчивое чтение, которое включает в себя направленный анализ чтения контента на основе лингвистических и логических связей текста. Его задача также состоит в том, чтобы сформировать у учащегося

способность самостоятельно преодолевать трудности в понимании иностранного текста.

- Поисковое чтение: сосредоточено на чтении газет и литературы по специальности. Его цель - быстро найти четко определенные данные в тексте, найти определенную информацию в тексте. Такое чтение предполагает наличие способности ориентироваться в логико-семантической структуре текста, выбирать из него необходимую информацию о той или иной проблеме. В школе поисковое чтения больше похоже на упражнение, обычно это сопутствующий компонент в развитии других типов чтения.

Способность к зрелому чтению включает в себя владение всеми видами чтения и простоту перехода от одного типа к другому, в зависимости от изменения цели получения информации из заданного текста [Палешева Е. А., 2011].

При выборе текстов очень важно учитывать, будут ли они интересны учащимся. Поэтому необходимо учитывать критерии, по которым можно выбрать текст для определенного этапа обучения. Следующие критерии можно выделить как критерии отбора текстов:

- яркая и интересная история;
- с учетом возрастной специфики учащегося;
- тематическая близость к жизненному опыту и интересам подростков. Тексты, выбранные по этому критерию, обычно позволяют понять смог или не смог бы учащийся так поступить, так же ли он думает, есть ли или нет это в его жизни, может или не может он сделать так же;
- социокультурный контекст;
- относительная доступность языкового оформления, целесообразность текста
- актуальность текста.

Также важно обращать внимание на психологические особенности школьников и учитывать эти характеристики при выборе для них текстового материала. Важно, чтобы учитель знал, как могут вести себя ученики данного

возраста, о чем им было бы интересно читать и говорить, и в соответствии с этими знаниями он планирует и проводит занятия. Далее рассмотрим, каким требованиям должен отвечать текст для чтения и критерии его выбора.

Различные тексты, изучаемые на уроках иностранного языка, дают возможность взглянуть на мир с разных точек зрения и тем самым распознать и признать межкультурные различия. В современной русской школе часто используются дидактизированные тексты, т.е. созданные специально для учебных целей, построенные на изучаемом лексико-грамматическом материале.

В соответствии с программой среднего образования на уроках английского языка учащиеся должны разбирать все основные стили текстов для чтения: публицистические, художественные, научно-популярное, а также тексты из разных областей знаний.

Работа с текстами из учебника может проходить в несколько этапов:

- первичное восприятие;
- более детальное ознакомление и понимание смысла;
- усвоение текста;
- использование лексики из текста в речи в различных вариациях.

Рассмотрим данные этапы поближе.

При первичном восприятии учащиеся определяют текст, с которым они будут работать. Цель этого этапа - пробудить желание учащихся ознакомиться с текстом.

На втором этапе, знакомясь с текстом, учащиеся выявляют основные сопутствующие элементы такие как: паралингвистические (невербальные средства коммуникации) и металингвистические (определение таких слов как "глагол", "сказуемое") элементы; слова, фразы, выражения, которые учащиеся уже знают. Задачи, сформулированные в этом разделе, относятся только к знакомым словам и выражениям. Поэтому учащиеся, с одного взгляда, могут выбирать нужные им части из текста (имена собственные, цифры, даты), полагаясь на формальные знаки и не думая об их значении для конкретного

текста. Выполнение этих заданий в будущем должно помочь лучше, более полно раскрыть значение этого конкретного текста.

На этапе усвоения учащиеся осваивают использование новых лексических единиц, грамматических явлений. Целью последнего этапа является развитие у учащихся умений и навыков для обработки текста. Необходимо разработать инициативу: способность задавать вопросы, строить диалог.

Разнообразие тем, используемых текстов, достаточно обширное. На этапе начального среднего образования, встречается большое количество различных тем: семья, распорядок дня, внешность, животные, спорт, дизайн помещений, жизнь различных знаменитых личностей, все возможные тексты о культуре Англии и США и т.д.. Современные учебные тексты для молодежи описывают социально-культурные реалии страны, проблемы иностранных сверстников, их мысли, чувства, повседневную жизнь, кроме того, они обычно включают элементы молодежного сленга.

Выбрав тематически интересный текст, который соответствует критериям, учитель сможет познакомить учащегося с культурой другой страны и побудить его заинтересоваться дальнейшим самостоятельным обучением.

### **1.5 Возрастные особенности учащихся 5 классов**

Средняя школа - самый сложный этап школьного образования. Основные достижения этого возраста определяются характером образовательной деятельности и во многом определяют ближайшие годы: к концу школьного возраста учащийся должен быть уметь, а главное, хотеть учиться, видеть и верить в свои сильные стороны [Смирнов А.А., 2015].

Средний школьный возраст (10-14 лет) - самое начало самостоятельной школьной жизни. Это соответствует 5, 6, 7 годам обучения в общеобразовательной школе. Ребенок в этом возрасте приобретает: должность учащегося и мотивацию учиться. Дети в этом возрасте впечатлительные, что позволяет им формировать устойчивые интересы. Именно в этом возрасте, у них появляется вектор для дальнейшего образования.

Средний школьный возраст чувствителен; в это время происходит:

- формирование мотивов, развитие устойчивых потребностей;
- развитие продуктивных навыков;
- раскрытие индивидуальных способностей;
- навыки самоконтроля и саморегуляции;
- адекватная самооценка, критика себя и других;
- усвоение норм нравственного поведения;
- развитие навыков общения со сверстниками

Для учащихся 5 классов общение со сверстниками и образовательная деятельность играют ведущую роль в развитии. В этот период формируются нормы психической личности, появляется «чувство зрелости», поэтому этот период считается самым сложным в развитии ребенка. Дети становятся восприимчивыми к принятию поведения, социальных норм и ценностей в отношениях со взрослыми. В этот период возникает желание подражать определенному идеалу, появляется стремления к будущему. Подросток формирует свою личность, образ «Я». Интеллектуальные процессы становятся более сложными, они становятся более произвольными [Зимняя И.А., 1991].

Учебная деятельность в это время дополняется другими видами деятельности, и теперь это все влияет на умственное развитие учащихся, но образовательная деятельность остается главной и продолжает определять содержание мотивационных сфер личности.

С самого начала обучения в средней школе само понятие "обучение" и "образование" существенно расширяется, потому что теперь оно может выходить за пределы класса и школы и теперь может происходить самостоятельно. Очень сильно меняются требования к мотивации учебной деятельности. Появляется новый тип образовательного мотива - мотив самообразования, представленный до сих пор в простейших формах. Более того учащиеся начинают понимать, что для успешного обучения необходимы более глубокие знания. Появляется мотив обучения "для себя". И если этот мотив становится лидирующим у учащегося, он обеспечивает ему активное развитие.

Но в современных школах присутствует обратная тенденция. Мотивом к обучению становится оценка, а не познавательный интерес. У многих на этом рубеже появляется нежелание "учиться", посещать школу, делать домашнюю работу и т.д. Учащиеся на ступени среднего образования больше не удовлетворены внешним обзором предметов и явлений, но склонны изучать сущность и причинно-следственные связи. Этот возраст характеризуется критикой внешнего мира. Способность мыслить абстрактно возрастает. Восприятие подростков более сфокусировано, организовано и спланировано, а внимание произвольно. Он может сосредоточиться на интересном материале в течение длительного времени. На переднем плане - запоминание терминов, непосредственно связанных с пониманием, анализом и систематизацией информации. Существует необходимость в самоутверждении и независимости образовательной деятельности [Волков Б.С., Волкова Н.В., 2008].

## **Глава 2 Формирование социокультурной компетенции при обучении чтению**

### **2.1 Анализ УМК «Forward» (М.В. Вербицкая, Б.Эббс, Э.Уорелл , Э.Уорд ) для 5 класса**

В настоящее время выбор учебных материалов для обучения английскому языку очень разнообразен. В данной работе рассматривается учебный комплекс «Forward» Вербицкой М.В., Эббса Б., Уорелла Э., Уорда Э.

Учебники серии «Forward» обеспечивают непрерывность изучения английского языка со 2 по 11 класс с обязательным изучением предмета «Иностранный язык» со 2 класса в школах, которые работают в соответствии с основной учебной программой (три раза в неделю).

Учебно-методический комплекс включает в себя:

- учебник в двух частях;
- рабочую тетрадь;

- книгу для учителя;
- диск с аудио упражнениями к учебникам и рабочей тетради.

Содержание учебника полностью соответствует требованиям ФГОС основного общего образования по формированию личностных, метапредметных и предметных результатов. Подбор материалов учебника был проведен в соответствии с учетом возрастных особенностей учащихся, а так же с учетом их интересов. Темы, подобранные для учащихся пятых классов, способствуют формированию патриотизма и уважения к другой культуре, помогают развитию толерантного отношения к представителям различных религий, учат любви и уважению к семье.

Упражнения, представленные в УМК, помогают учащимся аргументированно высказывать свою точку зрения. Многие задания направлены на развитие умения работать в группах или парах, что, в свою очередь, создает отличные условия для развития коммуникативных навыков. Также данные задания позволяют учащимся применять полученные знания на практике, например, осуществлять переписку с иностранным другом, проводить поиск англоязычных источников, использовать английский язык в ситуациях бытового общения и др.

Упражнения, связанные с чтением, учат перерабатывать информацию, помогают овладеть ознакомительным, поисковым, просмотровым и изучающим чтением, помогают правильно выделять ключевые слова, мысли и идеи. Также УМК содержит задания разного уровня сложности. Упражнения повышенной сложности позволяют более подробно и углубленно изучать английский язык, дают возможность для индивидуального процесса обучения.

В учебниках наряду с текстовой информацией содержится большое количество иллюстрированного материала, что положительно влияет на восприятие учащихся.

В соответствии со стандартами общего образования, УМК содержит лингвистическую терминологию, но при этом все объяснения даются на русском языке.

Учебник организован по тематическому принципу. Используется четкая система обозначений и названий рубрик, что существенно облегчает самостоятельную работу с данным учебником.

Разделы повторения помогают учащимся более качественно запомнить и усвоить знания, полученные в процессе обучения, а также способствуют развитию умения оценки уровня этих самых знаний.

Справочный материал помогает при самопроверке, а также при подготовке к самостоятельной или проверочной работе. Материалы УМК позволяют разработать индивидуальную образовательную траекторию при личностно-деятельной парадигме.

Учебно-методический комплекс «Forward» соответствует всем требованиям ФГОС.

- Достижение личностных результатов. Воспитывается чувство гражданской идентичности, любви к родине и семье, толерантное отношение к другому человеку, культуре, религии, языку. Темы учебника помогают развивать рефлексивно-оценочный опыт, помогают понять как действовать в различных жизненных ситуациях, соответствующих учащимся 5-ых классов. Решение упражнений данных в учебнике и рабочей тетради, типа: «ответь на вопрос», «оцени статью» и другие помогают правильно выбрать модель речевого и неречевого поведения, способствуют решению различных нравственных задач.
- Достижение предметных результатов. Принцип построения информации, сочетание текста с иллюстрациями, так называемый «журнальный принцип», обеспечивает оптимальное развитие речевой компетенции. То есть позволяет развивать навыки говорения, письма, аудирования и чтения, что очень тесно связано с развитием учебно-познавательной компетенции. Формирование социолингвистической компетенции обеспечивают аутентичные тексты, знакомящие учащихся с реалиями другой культуры; множество иллюстрации, составляющие основу для

различных заданий; упражнения, помогающие учащимся расширять свой кругозор.

- Достижение метапредметных результатов. УМК «Forward», являясь частью учебно-методических комплектов «Алгоритм успеха», формирует универсально учебные действия, приводящие к достижению необходимых результатов, в частности, метапредметных.

Учебно-методический комплекс «Forward» направлен на достижение нескольких целей:

1) Развитие коммуникативной компетенции, в данном случае, конкретно иноязычной коммуникативной компетенции. Она включает в себя несколько составляющих:

- речевая компетенция;
- языковая компетенция;
- социокультурная компетенция;
- компенсаторная компетенция.

2) Развитие учебно-познавательной компетенции

3) Развитие информационной компетенции

4) Развитие компетенции личностного самосовершенствования

В рамках данного исследования рассмотрим социокультурную компетенцию более подробно. При освоении УМК «Forward» учащиеся 5 класса приобщаются к другой культуре, традициям и реалиям, в рамках тем и ситуаций общения, соответствующих возрастным особенностям и интересам учащихся. Также они развивают умения и навыки представления своей родной культуры в рамках межнационального общения. То есть, социокультурные навыки и умения обеспечивают взаимопонимания при общении с представителями других стран. При окончании курса УМК «Forward» учащиеся приобретают:

- знание особенностей речевого и неречевого поведения в другой культуре, а также применение этого знания на практике, в ситуации межкультурной коммуникации;

- умение употреблять в речи, как устной, так и в письменной, норм речевого этикета, изученных в рамках данного УМК;
- происходит знакомство с различными стилями текстов;
- учащиеся имеют представление об образе жизни в другой стране;
- знают о сходствах и различиях культур и традиций своей страны и страны изучаемого языка;
- осознают роль английского языка в мире.

Одной из самых главных задач иностранного языка как школьного предмета, является развитие у учащихся навыков чтения различных текстов. В области чтения учащиеся после окончания учебно-методического комплекса должны будут:

- читать аутентичные тексты различных жанров с полным или частичным пониманием смысла;
- читать простые аутентичные тексты с полным и детальным пониманием содержания;
- уметь обрабатывать полученную из этих текстов информацию;
- читать тексты с пониманием только интересующей их информацией.

Весь учебный комплекс разделен на 16 тем (Приложение 1) по 8 тем в каждой части. Всего в учебнике содержится около 46 текстов. 25 текстов в первой части и 21 текст - во второй. Тексты очень разные, как по объему, так и по темам. Например: бытовое общение двух друзей в чате, небольшие статьи в журнале, песни и стихи. Также в учебнике есть очень интересная рубрика «Знали ли Вы?» («Did you know?»). Это подборка фактов на различные темы, с помощью этой рубрики учащиеся активно развивают свою социокультурную компетенцию и познают реалии в иностранной культуре.

Если говорить о стилях текстов, то преобладают тексты научно-популярного стиля - это совсем небольшие отрывки из статей или справки о ком-либо/чем-либо. Также встречаются тексты художественного стиля, чаще всего это отрывки из художественных книг или же стишки и песенки. Чисто научные тексты отсутствуют, так как подобные тексты очень сложны в

грамматическом и лексическом плане, они не соответствуют уровню знаний пятиклассников. Если представить это в процентном соотношении, то имеется 39% художественных текстов и 61% научно-популярных текстов.

Рассмотрим на примере:

1. *New York is the biggest city in the United States of America. Manhattan is a part of New York. It is an island of tall buildings called skyscrapers.*
2. *Giant redwood trees grow in the mountains near the West Coast of the United States. The biggest trees are more than 100 metres tall and six metres thick. Some trees are more than 1000 years old.*
3. *Washington DC is the capital of the USA. The President of the USA lives in the White House in Washington, D.C.*
4. *The rocks in the Grand Canyon are very colourful. They are red, purple, grey and green. You can explore the Grand Canyon on horseback.*
5. *At Mount Rushmore you can see the heads of four American presidents carved into the rock. The heads are twenty-seven metres long.*
6. *All cities in the USA have got American football teams. The most important football game of the year is the Superbowl. Every football team has its own group of cheerleaders. A favourite food at football games is hot dogs. They are made with bread, hot sausages and onions, and lots of mustard!*

Это текст из рубрики, упоминаемой выше, «Знали ли Вы?» («Did you know?»). Здесь приведено 6 фактов об Америке, т.к. они совсем небольшие, они не представляют трудности в понимании при прочтении и, самое главное, даже при таком объеме остаются интересными и познавательными. Рассмотрим упражнения к данному тексту. Традиционно выделяют три этапа работы с текстом:

- предтекстовый
- текстовый
- послетекстовый

В данном случае на предтекстовом этапе учащимся предлагают посмотреть на фото (приложение 2) и ответить на несколько вопросов.

*Look at the photos and talk to your friends:*

- *What do you know about the USA?*
- *Have you ever seen this place?*
- *Where are they?*

Вопросы наводят учащихся на размышления, активизируют знания из прошлого, что они знают об Америке, как называются места на фото и т.д. Также авторы учебника предлагают обсудить ответы с друзьями, то есть создается ситуация общения.

Далее идет текстовый этап.

*Listen and read the information leaflet.*

*Point to the photos on page 73.*

*Were your answers in Exercise 5 right?*

Здесь текст сначала предлагается прослушать, а потом уже самостоятельно прочитать. А также сопоставить фото с фактами и сравнить их со своими ответами из предыдущего упражнения.

На последнем этапе имеются два упражнения. Сначала предлагается еще раз обсудить несколько вопросов с одноклассниками, но уже с опорой на прочитанный текст.

*Talk to your friend.*

*Would you like to go to America?*

*What would you like to see there?*

И в последнем упражнении авторы делают акцент на сравнении двух культур и предлагают написать подобный буклет о России.

*Make an information leaflet about Russia.*

Рассмотрим пример художественного текста.

*I. I was born in England. When I was only fourteen years old my father sent me to Cambridge to study medicine. I studied there for three years. When I left college I went on with my studies and became a doctor, I always wanted to travel. I became a*

*doctor on a ship, sailing both to the East and to the West Indies. On May 4, 1699, I sailed from Bristol for the South Seas as a doctor of a ship named the Antelope.*

*At first, everything went well, but then there was a great storm. The ship came very close to the rocks and crashed into them. Some of the sailors and I got a boat into the water. It was a small boat. When a big wave hit it, we all fell into the sea. I was swimming for a very long time and got very tired. I felt that I could not swim any longer. But the shore was not far away and soon my feet touched the ground. I walked out of the sea to a beach — there were no houses, there were no people. I was so tired that I lay down and fell asleep.*

Это начало истории про Гулливера («Gulliver's Travels»). Отрывок приводится в рубрике «Читать весело» («Reading is fun»). Здесь также учащиеся знакомятся с произведением, которое является классикой в американской культуре.

Предтекстовый этап.

*Look at the pictures. Do you know these books? Do you read them in Russian? What character gave the name to a theme park in St. Petersburg?*

В этом упражнении обучающимся снова предлагают рассмотреть картинки и ответить на вопросы (приложение 3). И один из них отсылает к другому тексту о парке Гулливера в Санкт-Петербурге, который учащиеся изучали чуть раньше, таким образом, в данном задании они могут закрепить полученные знания и сравнить русскую и американскую культуру.

Текстовый этап.

*Read the beginning of «Gulliver's Travels». Who is the main character in this book?*

На данном этапе учащиеся читают отрывок и определяют главного героя книги.

Послетекстовый этап. Тут учащимся тоже дается два задания.

*Find the information in the text and complete the sentences.*

*Gulliver became a doctor...*

*When the Antelope crashed, Gulliver...*

*a) before he was seventeen.*

*a) tried to save the ship.*

*b) when he was seventeen.*

*b) took a small boat.*

*c) when he was over seventeen.*

*c) started swimming to the shore.*

Для начала нужно ответить на два вопроса с вариантами ответов. Это упражнение направлено на поиск информации по тексту.

И второе упражнение на сопоставление и описание изображений (приложение 4).

*Match the pictures to the text. Describe the pictures.*

Затем учащимся предлагается на прочтение 2 отрывков из книги и упражнения строятся по тому же принципу.

После анализа учебного комплекса «Forward», мы пришли к выводу, что данный комплекс отлично помогает в развитии социокультурной компетенции. В УМК содержатся большое количество разнообразных текстов и упражнений к ним. Также учебник является достаточно актуальным и затрагивает многие современные реалии в английском языке

## **2.1 Комплекс упражнений**

При составлении комплекса упражнений и подборе дополнительных текстов были намечены следующие цели:

- развитие социокультурной наблюдательности;
- развитие толерантности по отношению к другим культурам и традициям;
- формирование критического мышления;
- обогащение собственной картины мира за счет приобщения к другим культурам;
- поиск способов преодоления культурных и языковых барьеров.

При работе с отобранными текстами мы придерживались традиционного способа, состоящего из трех этапов: предтекстового, текстового, послетекстового. Были подобраны 4 дополнительных текста в помощь учителю, с комплексом упражнений к каждому из них. И тексты, и упражнения направлены на развитие социокультурной компетенции.

1. Первый текст предлагает информацию о достопримечательности, которая уже упоминалась, *Mount Rushmore*, но в УМК о ней сказано всего несколько строк, поэтому эту тему можно расширить.

*Mount Rushmore is a 6,200-foot mountain in the state of South Dakota. The faces of four American presidents — George Washington, Thomas Jefferson, Abraham Lincoln, and Theodore Roosevelt — are carved into the mountain. These faces, known as the Mount Rushmore National Memorial, are the largest carved figures in the world. The Mount Rushmore Memorial took fourteen years to complete. Architect died shortly before it was done. His son finished the work. Finally in 1941, the memorial was opened to the public. People were amazed. The faces of the presidents looked so real, and they were about sixty feet high — as high as five-story building.*

Необходимо подчеркнуть, что на предтекстовом этапе происходит подготовка к знакомству с текстом, то есть, происходит знакомство с темой текста, социокультурными понятиями, реалиями языка, затрагиваемыми в тексте. Именно на этом, начальном этапе, у учащихся должен создаться интерес к теме. Поэтому было разработано следующее упражнение:

*Look at the picture and answer the following questions.*

- *What do you see in the picture?*
- *Whose faces are they?*
- *How big do you think they are?*(приложение 5)

В текстовый этап входят задания, которые учащиеся выполняют по ходу чтения. Именно здесь происходит развитие навыков чтения, поэтому он будет занимать больше всего времени. Предлагается прочитать текст и придумать к нему заголовок, без упоминания названия горы.

*Read the text. Write a headline for the text (without saying the name of the mountain).*

И последний этап после текстовый. Здесь учащиеся анализируют прочитанное, может происходить сравнение своей культуры с иностранной.

*Circle the letter of the best answer.*

*Mount Rushmore is \_\_\_\_\_*

*A )a memorial to a sculptor from South Dakota*

*B )a 6.200-foot mountain in South Dakota*

*Only the \_\_\_\_\_ of the president are carved into the mountain:*

*A) faces*

*B) bodies*

*Также на этом этапе можно задействовать родную культуру для учащихся.*

*Tell whose faces you would have carved in such a memorial and why?*

## **2. Второй текст - о президенте США.**

*In 1775, when the American War of Independence began, George Washington was chosen to lead the American army. Washington knew his job would be difficult. George Washington was a great leader and was respected by all his men. He was not interested in fame or money, but only in helping his country. There are many stories about George Washington. Many are probably not true. The most famous story, though, is about the cherry tree. It is said that young George cut down his father's cherry tree. When his father asked who cut down the tree, George confessed and said, "I cannot tell a lie."*

*In 1789 leaders from all the states met to choose the first president of the United States. The vote was unanimous. Everyone voted for George Washington. He became the country's first president, and is remembered as the "Father of our Country."*

**Предтекстовые упражнения.**

*Answer the questions.*

- *Who is the man in the picture?*
- *Why is he famous? (приложение 6)*

**Текстовые упражнения.**

*Write T if the sentence is true. Write F if the sentence is false.*

- *George Washington was made president in 1775.*
- *George Washington was not interested in fame or money*
- *George Washington cut down his father's cherry tree*

- *George Washington was the last president of the United States*

Послетекстовые упражнения.

*Discuss the answers to these questions with your classmates.*

- *What other U.S. presidents can you name?*
- *What do you know about our present president?*
- *What qualities make a great leader?*

3.Следующий текст повествует о Белом Доме.

*In Washington, D.C., 1600 Pennsylvania Avenue is a very special address. It is the address of the White House, the home of the president of the United States. Originally the White House was gray and was called the Presidential Palace. It was built from 1792 to 1800. At this time, the city of Washington itself was being built. It was to be the nation's new capital city. George Washington, the first president, and Pierre Charles L'Enfant, a French engineer, chose the place for the new city. The president's home was an important part of the plan.*

*The White House is one of the most popular tourist attractions in the United States. Every year more than 1.5 million visitors go through the five rooms that are open to the public.*

Предтекстовые упражнения.

*Answer the questions.*

- *What is the building in the picture?*
- *Is it in Russia?*
- *Who can live there?(приложение 7)*

Текстовые упражнения.

*Write complete answers to these questions*

- *Who lives in White House?*
- *Why was the White House built in Washington?*
- *How many people visit White House every year?*

Послетекстовые упражнения.

*Discuss the answers to these questions with your classmates.*

- *What other famous building do you know?*
- *Choose a new capital for the U.S. and why*
- *Where does the leader of your country live?*

#### 4. Еще один текст - о национальном парке Йеллоустоун.

*A national park is a large piece of land. In the park animals are free to come and go. Trees and plants grow everywhere. People go to a national park to enjoy nature. Many people stay in campgrounds in national parks. They sleep in tents and cook their food over campfires. They also walk on trails or paths in the parks. On a gate at the entrance of Yellowstone, a sign says, "For the Benefit and Enjoyment of the People." Two-and-a-half million people visit this beautiful park each year. Park rangers give information to visitors. They also take care of the park. They tell visitors not to pick the flowers. They also tell them not to feed or hunt the animals.*

Предтекстовые упражнения.

*Answer the questions.*

- *What do you see in the picture?*
- *Do you know a place like this? (приложение 8)*

Текстовые упражнения.

*Write complete answers to these questions*

- *Why do people go to a national park?*
- *Do you like such kind of place?*
- *How many people visit Yellowstone every year?*

Послетекстовые упражнения.

*Discuss the answers to these questions with your classmates.*

- *What kinds of parks do you know?*
- *Do you think national parks are a good idea for our ecology?*

Таким образом, нами представлено четыре дополнительных текста, способствующих развитию социокультурной компетенции.

## Заключение

В заключение дипломной работы можно сделать следующие выводы:

Социокультурная компетенция - это сочетание знаний, навыков, способностей и личностных качеств, которые обеспечивают общение на иностранном языке в различных ситуациях в соответствии с нормами языка и речи и культурными традициями носителей языка.

В современном мире цель изучения иностранного языка - это возможность свободно общаться с носителями другой культуры. Поэтому изучение иностранного языка включает в себя не только лингвистическую и коммуникативную компетенцию, но и социокультурные знания и навыки.

Формирование социокультурной компетенции может происходить разными путями. В данной работе был исследован достаточно эффективный и доступный способ, через текстовые материалы.

Были выделены критерии отбора текстов:

- яркая и интересная история;
- с учетом возрастной специфики учащегося;
- тематическая близость к жизненному опыту и интересам подростков. Тексты, выбранные по этому критерию, обычно позволяют понять смог или не смог бы учащийся так поступить, также ли он думает, есть ли или нет это в его жизни, может или не может он сделать также;
- социокультурный контекст;
- относительная доступность языкового оформления, целесообразность текста;
- актуальность текста.

Была дана психолого-педагогическая характеристика учащихся. В этом возрасте у детей начинают формироваться интересы. Именно на этом жизненном этапе задается будущий вектор развития.

Был проведен анализ учебно-методического комплекса «Forward» для 5 класса, авторы которого Вербицкая М.В., Эббс Б., Уорелл Э., Уорд Э. В ходе

анализа было выявлено, что учебник разнообразно и всесторонне развивает социокультурную компетенцию учащихся, активно используя реалии современного английского языка.

Были подобраны дополнительные тексты страноведческого содержания, к ним были разработаны комплексы упражнений, которые развивают социокультурную компетенцию.

### Список используемых источников

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2010. 448 с.
2. Аксенова Г.Н. Язык, культура и бытийная картина мира//Язык и культура: библиографический аспект проблемы. Уфа: РИО Госкомиздата БАССР, 1990. С.4-5.
3. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – М.: Русский язык, 1983. 269 с.
4. Влахов С. Флорин С. Непереводимое в переводе. – М.: Международные отношения, 1986. 416 с.
5. Волков Б.С., Волкова Н.В. Возрастная психология: учеб. пособие для вузов. – М.: Академ. проект, 2008. 668 с.
6. Воробьев Г. А. Развитие социокультурной компетенции будущих учителей иностранного языка (поиск эффективных путей) // Иностранные языки в школе. 2003. № 2. С. 30–36.
7. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2006. 336 с.
8. Гордеева И. В. Чтение как один из видов речевой деятельности на уроках английского языка // Молодой ученый. 2015. №19. С. 569-571.
9. Горюнова Е. С. Критерии отбора текстов для обучения студентов неязыковых вузов иноязычному профессионально ориентированному чтению // Вестник ТГПУ. 2011. №2. С. 60–64.
10. Гуль Н.В. Формирование коммуникативной компетенции в чтении на этапе перехода от адаптированной к оригинальной литературе// Проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков. *Studia Linguistica* - СПб: Тригон, 1998а. С. 185 - 188.

- 11.Елизарова Г.В. О природе социокультурной компетенции // Слово, предложение и текст как интерпретирующие системы. *Studia Linguistica* - СПб: Тригон, 1999. 430 с.
- 12.Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991. 222 с.
- 13.Муравьева Н.Г. Понятие социокультурной компетенции в современной науке и образовательной практике // Вестник Тюменского государственного университета. 2011. №9. С. 136-143.
- 14.Палешева Е. А. Аутентичные тексты как средство развития познавательного интереса учащихся при обучении чтению на уроках английского языка в старших классах средней школы // Концепт: научно-методический электронный журнал официального сайта эвристических олимпиад «Совёнок» и «Прорыв». – 1 квартал 2011, – Киров, 2011.
- 15.Приказ Минобразования РФ от 05.03.2004 N 1089 (ред. от 19.10.2009) "Об утверждении федерального компонента государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования."
- 16.Полушина Л.Н. Текстотека учебника как основа формирования социокультурной компетенции: Автореф. дис. канд. пед. наук. - М., 1995. 15 с.
- 17.Сафонова В.В. Соизучение языков и культур в зеркале мировых тенденций развития современного языкового образования // Язык и культура. 2014. № 1(25). С. 123-141.
- 18.Серова Т. С. Обучение гибкому иноязычному профессионально ориентированному чтению в условиях деловой межкультурной коммуникации: монография. Пермь: Изд-во Пермского гос. техн. ун-та, 2009. 242 с .
- 19.Смирнов А.А. Избранные психологические труды: учебное издание / А.А. Смирнов. – М.: Мир, 2015. 382 с.

20. Солова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей. – М.: Просвещение, 2005. 239 с.
21. Томахин Г.Д. Реалии в языке и культуре//ИЯШ. – 1997. - №3. С.13-18.
22. Федоров А.В. Основы общей теории перевода. – М.: Высшая школа, 1983. 303 с.
23. Шишениа В.Ю. Социокультурный подход в методике преподавания иностранного языка в техническом вузе // Проблемы современной науки и образования. Иваново: Олимп. 2014. № 5 (23). С. 70-72

#### Литература на английском языке

24. Chomsky N. Aspects of the theory of syntax. - New York: MIT Press, 1965. 95p.
25. Hymes D.H. On communicative competence// Sociolinguistics. - Harmondsworth: Penguin, 1972. P. 269 - 293.
26. McCroskey J. Communication competence and performance: A research and pedagogical perspective// Communication Education, 1982. - №31. P. 1 - 8.

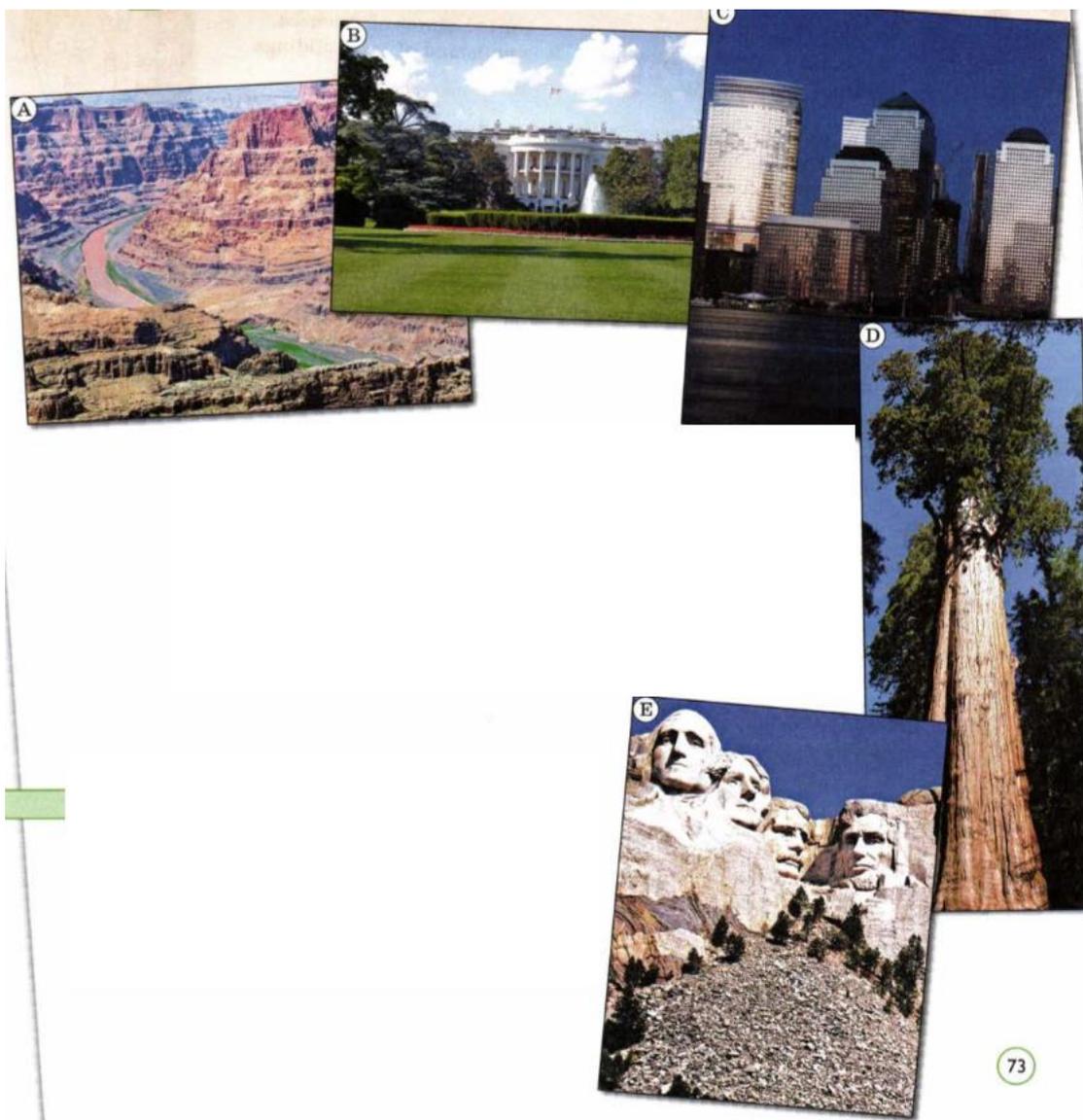
## Приложение 1

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| 1.  | Let's make a magazine               |
| 2.  | The competition                     |
| 3.  | At the film studio                  |
| 4.  | On the oil rig                      |
| 5.  | To America!                         |
| 6.  | Mr Big makes plans                  |
| 7.  | Which way do we go?                 |
| 8.  | Holidays in the USA                 |
| 9.  | Where is the capsule?               |
| 10. | Interests and hobbies               |
| 11. | Can we speak to Rik Morell, please? |
| 12. | A glimpse of history                |
| 13. | Mr Big's island                     |
| 14. | Islands of the South Pacific        |
| 15. | Mr Big's cave                       |

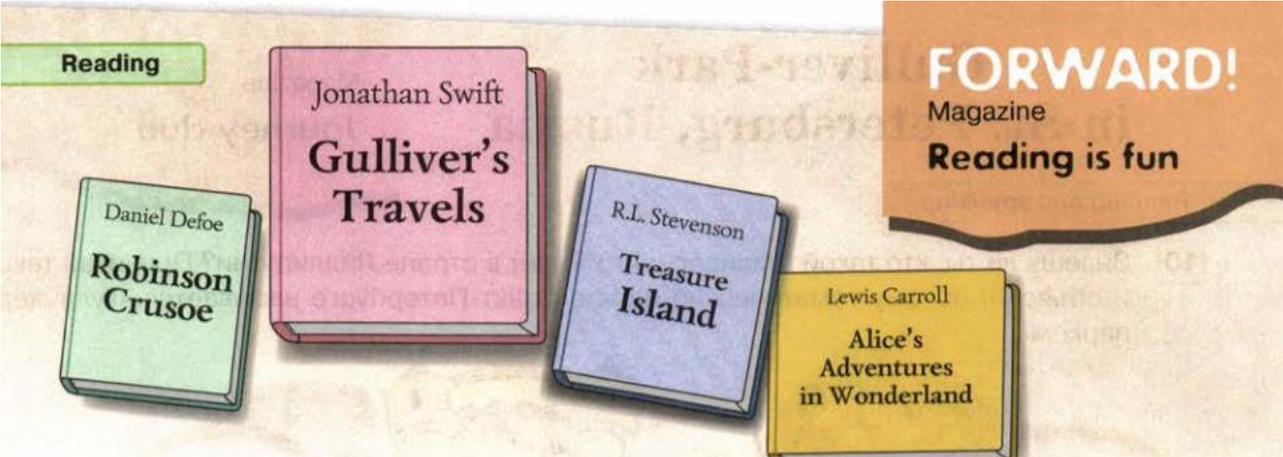
16.

A goodbye party

## Приложение 2



Приложение 3



Приложение 4



Приложение 5



Приложение 6



Приложение 7



Приложение 8

